



# New Mexico Organization of Language Educators

Promoting quality second language instruction in New Mexico

Mary Ann Garcia-Word, President, [gwordup@aol.com](mailto:gwordup@aol.com)  
David Arcangeli, President-Elect, [d\\_arcangeli@yahoo.com](mailto:d_arcangeli@yahoo.com)  
Sam Butler, Secretary, [subtler@abq.com](mailto:subtler@abq.com)  
Kathy Zipf, Treasurer, [kazipf@hotmail.com](mailto:kazipf@hotmail.com)  
[www.nmole.org](http://www.nmole.org)

August 2006

Dear Colleagues,

Welcome back to a new school year! I hope that you have had a relaxing and energizing summer. This summer, I had the opportunity to attend the 79<sup>th</sup> American Association of Teachers of French (AATF) Annual Conference, held in Milwaukee, Wisconsin, from July 5-8, 2006. There were a myriad of informative workshops and sessions offered, as well as wonderful francophone films that were shown. I will be sharing information and materials at a break-out session at **NM OLE's Lift Up XVI**, which will be held on **Saturday, September 23, 2006**, at **Rio Rancho High School**, in Rio Rancho, New Mexico.

I would like to encourage you to attend the **NM OLE Lift Up XVI** conference which will offer informative and useful pedagogical ideas and resources for your world language classrooms. Mr. James Maes, Director of Civil Rights for the Southwestern Region of the USDA will be our Keynote speaker. His topic will be "Foreign **Language**

## ***Skills: Examining what is Needed in a Global Society.***

Other sessions include, but will not be limited to, "*Spanish Resource Center and the Embassy of Spain Education Office Programs*", "*TPRS in the World Language Classroom*," "*Re:Learning New Mexico, Proven Classroom Strategies*," and AATG and AATF break out sessions. Those attending will receive Professional Development Certificates of Attendance, which would be applicable as part of the Three Tier Professional Development Program that has been instituted by the State of New Mexico.

The new membership year for **NM OLE** begins in September. Thus, when you register for the fall **NM OLE Lift Up XVI**, you will automatically renew your membership. The membership fees cover the cost of this newsletter, as well as contributing to the student scholarship fund and stipends for teachers to attend SWCOLT. Please encourage your colleagues who are not members of NM OLE to join, so that they may take advantage of the professional development

opportunities that NM OLE offers. If you cannot attend **NM OLE Lift Up XVI** in September, please send your membership dues to Kathy Zipf, NM OLE's Secretary. A membership form may be found in this newsletter.

Also, please don't forget to send in your nominations for NM OLE Officers (October 2006-September 2007). I will be turning over the Presidency to **David Arcangeli**, President-Elect. His office of Vice President/President-elect will be open. I would like to personally thank David for his enthusiasm and dedication to the promotion of world languages in New Mexico. The

office of Treasurer will be open as well. **Sam Butler** has been instrumental in getting **NM OLE Lift Up XVI** off of the ground! Thank you, Sam!

Continue to provide your students the best world language experience that you can. I look forward to seeing all of you on September 23, 2006, at **NM OLE LIFT UP XVI**, at Rio Rancho High School.

Sincerely,  
Mary Ann Garcia-Word  
President, NM OLE

**NM OLE Fall Conference Registration and Membership  
Lift-Up XVII  
New Beginnings, New Strategies**

**September 23, 2006  
8:30 – 3:00  
Rio Rancho High School**

\_\_\_\_\_ I will attend the fall meeting

Regular Members (includes breakfast, lunch, sessions and 2006-2007 membership) \$30  
Student Members (includes breakfast, lunch, sessions and 2006-2007 membership) \$20  
Non-members (includes breakfast, lunch, sessions and 2006-2007 membership) \$25

\_\_\_\_\_ I will not be able to attend the fall meeting, but I want to be a member.  
(Sept. 1, 2006 – August 31, 2007)

Regular Membership	\$15.00	Contributing Membership	\$25.00
Sustaining Membership	\$50.00	Student Membership	\$5.00

Name: \_\_\_\_\_ School: \_\_\_\_\_  
Mailing Address: \_\_\_\_\_  
Home phone: \_\_\_\_\_ Work phone: \_\_\_\_\_  
Languages: \_\_\_\_\_ Position: \_\_\_\_\_  
FAX/e-mail: \_\_\_\_\_

Return this form with a check or purchase order payable to NM OLE by Friday, September 15 to:  
Kathy Zipf, Treasurer 6100 Lejano Ave. NE Albuquerque, NM 87109

I would like to receive future mailings by \_\_\_\_\_ e-mail, \_\_\_\_\_ snail mail or \_\_\_\_\_ both.

**LIFT-UP XVI: New Beginnings, New Strategies**  
**Saturday, September 23, 2006**

**Keynote Speaker**

Mr. James Maes will be speaking to the New Mexico OLE membership on the importance of world language skills in today's world economy and political settings. Mr. Maes' presentation is entitled World Language Skills: Examining What is Needed in a Global Society.

Mr. Maes re-entered federal service as the Deputy Director for Civil Rights for the Southwestern Region of the USDA, Forest Service, in 2003. He has over 16 years of experience in the area of equal employment opportunity and civil rights with the Office of Personnel Management, US Department of Labor, Soil Conservation Service, and the US Environmental Protection Agency. He became the Director for Civil Rights in October 2005.

He received his Bachelor of Arts degree in modern foreign languages (Spanish and French) from New Mexico Highlands University. He received his Master of Arts degree in Management, Economics, and Agricultural Extension and Education from New Mexico State University. Jim studied the Thai language at the University of Maryland—Far East Division—while on assignment in Udorn, Thailand (1974-75) and was certified as a Cambodian linguist by the National Security Agency in 1976.

This extensive language background has provided Mr. Maes with a unique perspective of our global society.

As director of the Regional Office of Civil Rights for the Forest Service, Mr. Maes provides assistance and support to the agency in the areas of civil rights, equal

employment opportunity, management issues, and policy analysis.

He and his wife, Nadine, and three of their five children live in Rio Rancho, NM.

To start the year off right, NM OLE through its annual conference will offer a variety of learning opportunities for both beginning and experienced teachers in second language instruction. Our keynote speaker, James A. Maes, Director for Civil Rights in the Southwestern Region of the Forest Service, USDA, will speak on Foreign Language Skills: Examining what is needed in a Global Society. Mr. Maes received his Bachelor of Arts degree in modern foreign languages (Spanish and French) from New Mexico Highlands University and his Master of Arts degree in Management, Economics and Agricultural Extension and Education from New Mexico State University. He studied the Thai language at the University of Maryland – Far East Division, while on assignment in Udorn, Thailand (1974-75) and was certified as a Cambodian linguist by the National Security Agency in 1976. His extensive experience as a university campus director/program manager, in retail sales, as the deputy secretary of the NM Economic Development and Tourism Department, in federal service specializing in civil rights programs added to his background in security and linguistics gives him a unique appreciation for the importance of foreign language skills in a global society.

## Power of One

Welcome back foreign language educators! What an exciting time to be involved with the local, regional and national organizations. It is a time when all are working hard to ensure that businesses, government, media, and education discover the importance of learning another language. Southwest Conference on Language Teaching (SWCOLT) felt that this issue was important enough that SWCOLT created a new committee to promote Advocacy.

Anne Fountain is our SWCOLT Advocacy Chair and has been busy promoting languages and representing us at the national level by attending the Joint National Committee for Languages and National Council for Languages and International Studies (JNCL-NCLIS) meetings. This non-profit organization is the national “lobbying” office for languages and international studies. America can no longer just teach its students the three “R”s: reading, writing and arithmetic. While learning those core subjects will always be important they alone do not make a well-rounded educated individual. I propose that we need to add a fourth “R”: relating. American students must possess a deep understanding and appreciation of other cultures - their history, geography and yes, their languages. Learning another language is key to understanding a different system of thought, another culture. Being able to communicate directly with others in their native language allows us to see first hand others’ perceptions of America.

Technology, in an instant, allows us to witness events as they occur half way around the world. The world has become flat and English alone will no longer by sufficient. This is a fact that

we, as foreign language educators, have been aware of for a long time and have understood the importance of such education. The reality is that those who can effectively communicate in more than one language will have a tremendous advantage. Today we need to voice that conviction to other teachers at the schools, at faculty meetings, in faculty lounges, at workshops, wherever the forum presents itself. Your voice makes a difference.

Ken Stewart, ACTFL National Language Teacher of the Year, said in an interview for the Language Educators issue, “Revolutions have been started by the power of a single individual. One of the obstacles that we still face is the traditional view of foreign languages where our discipline was considered ‘nice, but not a necessity’ in a mainstream curriculum. ...language learning is a life skill for the 21st century.”

SWCOLT has been working hard to voice this belief at the regional level and to improve the teaching and learning of foreign languages through its conferences and presence at JNCL-NCLIS meetings. ACTFL has been tireless in its efforts to bring language education to the forefront. ACTFL’s vision statement reads, “Believing that language and communication are at the heart of the human experience, that the US must nurture and develop indigenous, immigrant, and world language resources, and that the US must educate students to be linguistically and culturally prepared to function as world citizens, ACTFL is uniquely positioned to lead this endeavor....” ACTFL is an organization that represents over 8,000 language

educators from all levels of instruction and all languages. The Year of Languages started a great deal of activity from organizations and individuals alike at all levels. This momentum will continue through its Discover Languages Campaign. The objective will be to raise public awareness of the importance of language learning and cultural understanding for all Americans through advocacy and to provide resources to accomplish this goal. Even though both SWCOLT and ACTFL are actively representing language educators, you can never underestimate the power of one.

The burden is on us to communicate the message that learning a second or third language is the single most valuable skill that we can give students to prepare them for the global society in which the students will work and live.

I leave you with one of the greatest quotes of our time.

“Ask not what your country can do for you but what can I do for my country.”  
President Kennedy.

Respectfully Submitted Lupe Martinez  
Chair of SWCOLT

## **SWCOLT/Las Vegas Conference 2007**

By Lupe Martinez

I know that the date of April 12-14, 2007 seems much too far away, but your SWCOLT Board has been working hard for a year now to get ready. SWCOLT is currently requesting proposals for presentations for the Las Vegas Conference and again this year the proposals may be submitted online, at <http://swcolt.org>. You might consider presenting at the SWCOLT Conference. It is not too early to start asking your Department Chairs or Principals for funding. For those of you who are not familiar with the acronym Southwest Conference On Language Teaching (SWCOLT), it is the regional foreign language teachers organization, represented by nine states. American Council on Foreign Language Teaching (ACTFL) is the national foreign language teachers organization. ACTFL will hold its annual conference

November 17-19, 2006 in Nashville, Tennessee.

I will be the first to tell you that it is hard to leave your classroom to attend a conference. I remember the first time I attended a conference I had my doubts whether I wanted to go through all the trouble. You have to make lesson plans; you have to get all the materials ready for the sub. I even alerted the teachers around me to watch for any problems. When I did all I could do to prepare for my absence, I crossed my fingers and just hoped that all would go as planned.

As I made my way to the conference, I kept wondering if I had made the right choice. I could have just said I wasn't going. I could have pretended that I had gotten my dates mixed up. Oh well, I had my tickets and there was no turning back.

What I discovered at my first SWCOLT conference in California was a world I had no idea existed. There was a hotel filled with foreign language teachers from all over the region. The lobby was buzzing with all sorts of conversations in all sorts of languages. WOW! The enthusiasm, the energy, the congeniality was contagious.

After registering I began to scan the program. I discovered that there would be session after session all weekend. The topics of the sessions ranged from curriculum to technology, the entire spectrum. All presenters were bringing to their audience the latest techniques in language education. I attended as many as sessions as I could until I could no longer think. After each session I left with a packet of ideas that I was anxious to try when I got back to my classroom.

As I was deciding what other session to attend, I bumped into someone I knew, Kathy Zipf. Kathy at that time was teaching French and German at West Mesa High School. She asked me if I had been to the Exhibitor Hall. Double WOW! There were rows and rows of language material on display from the different publishers.

At the luncheon, besides enjoying the company of my colleagues, SWCOLT was awarding Scholarships and Awards of Recognition. Kathy Zipf received the SWCOLT Excellence in Teaching Award at the Secondary Level. It was a proud moment to see one of New Mexico's language educators recognized.

Now, I share this story with you because what I came to realize was that if I was going to grow professionally I had to leave my classroom and spend time interacting with others in my field.

Make this the year that you experience that growth and attend SWCOLT in Las Vegas. All the information that you will need in order to submit a proposal to present, to register, to apply for a scholarship for summer travel, to nominate a fellow colleague for a Language Teaching Award can be found on our website [swcolt.org](http://swcolt.org). The deadline for proposal submission is October 1st and for scholarships and awards it is December 1, 2006. Visit our web site at <http://swcolt.org>.

At the end of the conference I came back to my classroom to discover that the students did fine and so had I.

### **New Mexico Teacher of the Year**

By Maria-Elena Chavez

It was not only a great honor and privilege and also a wonderful opportunity to be NM OLE Teacher of the Year for 2005. The recognition from NM OLE, colleagues, parents and students was very gratifying, though putting together a 50-page dossier consisting of student

work, letters of recommendation from administrators, colleagues and students, essays on different foreign language issues and trends, reflections on my teaching, lesson plans, etc. was very tedious and labor-intensive. The dossier was

a great tool for promoting professional introspection, reflection and ultimately, a lot of growth.

The best part about being NM Teacher of the Year, was that I got to attend the TFLA/NM OLE Conference in El Paso where I received my NM OLE Teacher of the Year Award, and the SWCOLT Regional Conference as New Mexico's representative and candidate for Regional Teacher of the Year.

At both of these conferences I not only attended great workshops, learned more about trends, issues, and methodology pertaining to foreign language teaching, but also met and interacted with dedicated language educators of all ages who love children and are passionate and excited about their work and the foreign/second language profession.

Quite a few of these amazing, talented teachers have been in the teaching profession for many years. It was great mingling with them and exchanging ideas. I was truly impressed with the number of dedicated, positive thinking teachers that I met at these conferences.

Despite all the talk about incompetent teachers and students who are not learning, it is quite obvious that there are many great language professionals throughout our state, our region and our country, and that students in language classes are doing great things while learning and acquiring language skills. It was not surprising when Secretary of Education, Margaret Spellings recently announced that the nation's public schools (and we the teachers) are doing a good job.

Being in the midst of great language professionals was invigorating and inspiring. It was very gratifying to interact with wonderful foreign/second language professionals throughout New Mexico and the region. Not all of these great teachers have ever been recognized.

As NM OLE Teacher of the Year, I would like to take this opportunity to congratulate and honor all the dedicated, talented teachers in language classrooms throughout New Mexico who love students and are passionate about teaching foreign/second

language, believe in what they are doing, and do  
it as a labor of love.

Thank you NM OLE for giving me the  
wonderful opportunity to represent New

Mexico as NM OLE Teacher of the Year for  
2005. This is truly one of the  
highlights of my teaching career.

**NM OLE will be selecting a representative for Teacher of the Year at the annual meeting. If you or someone you know would be interested in this nomination, please contact Mary Ann Garcia-Word before September 23.**

**NOMINATIONS FOR NM OLE OFFICERS (October 2006-September 2007)**

**PRESIDENT-ELECT:**

The President-Elect shall preside, in the absence of the President, at all regular and special meetings. S/he shall serve one year as President-Elect and the following year as President.

I would like to nominate the following individual for President-Elect. (Self nominations are welcome.)

Name \_\_\_\_\_ Address \_\_\_\_\_  
Phone \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

I \_\_\_\_\_ have/ \_\_\_\_\_ have not secured his/her acceptance of the nomination.

**TREASURER:**

The Treasurer shall keep a record of the Organization's financial status, disburse the funds of the Organization and prepare an annual treasurer's report.

I would like to nominate the following individual for Treasurer. (Self nominations are welcome.)

Name \_\_\_\_\_ Address \_\_\_\_\_  
Phone \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

I \_\_\_\_\_ have/ \_\_\_\_\_ have not secured his/her acceptance of the nomination.

Nominator : \_\_\_\_\_ E-mail/telephone number : \_\_\_\_\_

Return all nominations by September 16 to Mary Ann Garcia-Word (gwordup@aol.com)  
6401 Caballero Pkwy NW  
Albuquerque, NM 87107

**NM OLE \$300.00 Student Scholarship Application**

**\*NEW DEADLINE\***

Requirements:

1. Student must be a high school senior or in a post-secondary institution as of May 2006.
2. Student must have participated in a second language activity, such as the Language Expo, national language exam, language honor society... Specify which activity.
3. Student must furnish an official transcript of high school or post-secondary grades.
4. Student composition in English on the following: Why I plan to continue studying a second language. (150-200 words)
5. One teacher reference from a second language teacher
6. Nominating teacher must belong to NM OLE.

Name \_\_\_\_\_ Address \_\_\_\_\_  
Phone \_\_\_\_\_ GPA \_\_\_\_\_ Second Language GPA \_\_\_\_\_

Extracurricular Activities \_\_\_\_\_  
 Academic Awards \_\_\_\_\_  
 College Area of Interest \_\_\_\_\_  
 Nominating Teacher \_\_\_\_\_

Return this form with an official transcript, one letter of recommendation and the student composition by **September 15** to:

Mary Ann Garcia-Word (gwordup@aol.com)  
 6401 Caballero Pkwy NW  
 Albuquerque, NM 87107

**NM OLE AWARDS**

Ineligible to receive these awards are the current officers and Executive Board members of NM OLE.

**1. YOUNG EDUCATOR'S AWARD**

Nominees for the award must exemplify the following qualifications:

- A. Less than 5 years as a second language educator in the private or public sector, K-12 or post-secondary.
- B. Currently holding at least a half-time second language teaching position in New Mexico
- C. Leadership and excellence in language teaching
- D. Professional dedication and enthusiasm

1991 – Pam (McClutchey) Cort      1994 – Peggy McLoughlin      1996 – Susan Sussman  
 1998 – Phyllis Berlin              1999 – Kelly McCloskey-Romero      2000 – Lucia Leen  
 2001 – Luisa Castillo              2002 – David Arcangeli              2004 – Teresita Jackson

2005 – Tammie Torres  
 2006 - Name \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_

**2. ADMINISTRATOR'S AWARD**

Nominees for the award must exemplify the following qualifications:

- A. Outstanding leadership in promoting the study of second languages in his/her institution, community or in the state of New Mexico
- B. Exceptional support for second language programs in his/her institution, community or in the state of New Mexico

1992 – Julian Bull              1993 – Diane Baca              1994 – Barbara Lang  
 1996 – Nancy Lawrence      1998 - Mary de Lopez      1999 – Kitty Sherlock  
 2000 – Mary Ann Pollster      2001 – Robert Ogas              2002 – Mark Hartshorne

2004 – Dr. Gary Dwyer  
 2006 – Name \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_

**3. LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD**

Nominees for the award must exemplify the following qualifications:

- A. Minimum of 20 years in second language education in private or public sector, K-12 or post-secondary, or any combination.
- B. Currently holding at least a half-time position in second language education, or retired.
- C. Excellence, leadership and influence in second language education
- D. Service to school, community and state; and to state, regional and national professional organizations

1991 – Thomasina Hannum      1993 – Joyce Lentz              1994 – Barbara Cottle  
 1996 – Claude Senninger      1997 – Missy Rossen              1998 – Linda Anderson  
 1999 – Martha Heard              2000 – Phaedra Shively      2001 – Ingrid Luchini  
 2002 – Ginny Wall              2004 – Sue Stagner              2005 – Barbara Reeback

2006 - Name \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_

#### 4. OUTSTANDING TEACHER

Nominees for the award must exemplify the following qualifications:

- A. Minimum of 5 years as a second language educator in the public or private sector, K-12 or post-secondary.
- B. Currently holding at least a half-time second language teaching position in New Mexico
- C. Excellence, leadership and influence in language teaching
- D. Professional dedication and enthusiasm

1990 – Cecilia Pino	1991 – Barbara Reeback	1992 – Carlos Chavez
1993 – Mary Jo Ramos	1994 – Ginny Wall	1996 – Denise Arthur
1997 – Lucretia Tippit	1998 – Joyce Lentz	1999 – Katie Bryant
2000 – Marina Peters-Newell	2001 – Judy Dunken	2002 – Keith Cothrun
2004 – Nancy Oakes	2005 – Maria-Elena Chavez	

2006 - Name \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_

#### 5. CREATIVITY

Nominees for the award must have offered an original, creative work relating to the instruction of second language or the promotion of second language study. This work may be published or presented at a professional conference. The nominee must be from New Mexico.

1991 – Nancy Lawrence	1992 – Marie Levy Ryan	1993 – Keith Cothrun
1994 – Ingrid Luchini	1997 – Lonnie Dai Zovi	1999 – Kathy Albright
2000 – Reina Romero & Elaine Alarid	2001 – Lucretia Tippit	2002 – Tracie Bartlett

2006 – Name \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_

Nominator (Must be a member of NM OLE): \_\_\_\_\_ Return all nominations by September 1 to: Mary Ann Garcia-Word (gwordup@aol.com)  
6401 Caballero Pkwy NW  
Albuquerque, NM 87107

### **French and German Students Shine in the National Tests**

The National French Contest/le Grand Concours 2006 was administered to 578 New Mexico French students at 14 schools in March of this year. 47 of these students ranked in the top ten nationally at the various levels and received medals and/or certificates. In addition, the NM AATF chapter recognized state first, second and third place students with cash awards of \$30, \$25 and \$20. In addition all state 4<sup>th</sup> through 10<sup>th</sup> place students received France wrist bands and the top student at

a non-ranked school received \$15. In all, 144 students were recognized for their achievements in French. Erin Mauldin from Jefferson Middle School was awarded the Langenscheidt Dictionary. For information on the Grand Concours 2007, contact Kathy Zipf at [kazipf@hotmail.com](mailto:kazipf@hotmail.com).

Ingrid Luchini, the National German Test Administrator for the New Mexico/El Paso Chapter of the AATG, reported that this year 140 German students at 5 schools took the National

German Test. Colin MacArthur from Los Alamos HS was selected as an alternate for the summer trip to Germany. Gabriel Elder from Highland HS received the Langenscheidt Book Prize, Rachel Hill from Los Alamos HS received the Austrian Book Prize and Isabelle Bounkeua from the Albuquerque Academy was awarded the

Friends of the German Language Book Prize. 57 students who placed from the 70<sup>th</sup> to the 99<sup>th</sup> percentile were recognized with medals, books and a variety of prizes – posters, pens, t-shirts. For information on this year's National German Test, contact Ingrid Luchini at [iluchini@zianet.com](mailto:iluchini@zianet.com).

### **The Truett Book Scholarship**

Sara Samani was a senior at Las Cruces High School this year. In her four years of studying French, Sara went far beyond the everyday homework. She read extra novels, kept and used extensive lists of vocabulary and idiomatic expressions. Sara actively participated in the French Club and La Societe Honoraire de Francais taking leadership positions in each. Sara was always one of our major workers in our French activities, whether it was planting flowers to beautify the school, trick or

treating for UNICEF, running in the RELAY FOR LIFE or helping children find clothes in our DRESS A CHILD. Sara's enthusiasm for literature led her to be a member of our school's Sandscript Literary Magazine which promotes student creative writing. Sara published poetry in English and French in this magazine. Sara will continue her studies of French at New Mexico State University. She greatly appreciates the help this scholarship will give her.

### **AATF Book Club: *Une Si Longue Lettre***

Eight AATF members met at Barbara Reeback's home Saturday morning, April 29 for a lively discussion of this work by female Senegalese writer Miriama Ba, and excerpts from the film *Xala*, which contains dialogue in both French and Wolof. Since the book had been on the AP Lit list for many years, it

was known to some but new to others. The main characters are strong females in a changing society. The film also dealt with family crises, especially the accepted practice of polygamy, and was both humorous and serious. We enjoyed a light lunch and great camaraderie.

## **TRANSITIONS**

**Retirees:** Joyce Lentz Las Cruces High School  
Lonnie Dai Zovi Manzano High School  
Caroline Creyke Farmington High School  
Sunny Willis Alamogordo High School

**New Positions:** David Arcangeli, French Las Cruces High School  
Heike Fuller, German Mayfield High School

***Our sympathies go out to the family of Jenny Ourso, German teacher at Cibola High School, who died last Saturday.***

## FALL CALENDAR OF EVENTS

September 23 NM OLE meeting at Rio Rancho HS, Rio Rancho, NM  
[www.nmole.org](http://www.nmole.org)

November 16-19 ACTFL 40<sup>th</sup> Annual Meeting and Exposition in Nashville, TN  
[www.actfl.org](http://www.actfl.org)



### **ACTFL 2006: 40th Annual Meeting and Exposition** "Discover the Future...Discover Languages!"

Nashville Convention Center & Renaissance Nashville Hotel  
November 16-19, 2006  
Nashville, TN

Call for proposals to the AP Annual Conference July 11-15, 2007 at the Venetian in Las Vegas NV. [www.collegeboard.com](http://www.collegeboard.com). Deadline is September 15.

Summer, DEC.-JAN. programs also year, semester, trimester and month-long programs.  
graduate and undergraduate

**Universidad  
De Costa Rica  
San José**

6 Credits - Graduate or Undergraduate  
4 weeks/Intensive - All Levels  
Language/Culture/  
Literature/Linguistics  
Excursions on weekends



**MLSA**

For more information or registration:  
**Modern Language  
Studies Abroad - MLSA**  
P.O. Box 548, Frankfort, IL 60423  
815-464-1800 • Fax 815-464-9458  
[www.mlsa.com](http://www.mlsa.com) • email: [info@mlsa.com](mailto:info@mlsa.com)



**Universidad  
Complutense  
De Madrid**

4-9 Credits -  
Graduate or Undergraduate  
2-3-4 weeks/Intensive - All Levels  
Language/Culture/  
Literature/Linguistics  
Excursions on weekends

Prices include tuition, room, board, excursions  
and cultural activities.  
Programs designed for Undergraduate,  
graduate students and teachers of Spanish.

**\$1,985**

prices subject to change

